



ŠTÁTNY GEOLOGICKÝ ÚSTAV DIONÝZA ŠTÚRA

MLYNSKÁ DOLINA 1, 817 04 BRATISLAVA 11

Záujemcovia – podľa rozdeľovníka

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo
2125/22-110-165

Vybavuje / linka
Ing. Marta Gandžalová Jančeková

Bratislava
29. 06. 2022

Vec: Predmet zákazky „Vybudovanie nových monitorovacích vrtov“ – Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti uvedených v Oznámení a v súťažných podkladoch

Štátny geologický ústav Dionýza Štúra, so sídlom Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava (ďalej len „verejný obstarávateľ“) uverejnil v Úradnom vestníku EÚ č. S117 zo dňa 20.06.2022 pod zn. 2022/S 117-330799 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 141/2022 zo dňa 21.06.2022 pod značkou 29984 - MSS Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania (ďalej len „Oznámenie“) na predmet zákazky „**Vybudovanie nových monitorovacích vrtov**“.

V zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a bodu 8 súťažných podkladov zo dňa 14.06.2022 (ďalej aj len „súťažné podklady“) Vám zasielame vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti uvedených v Oznámení a v súťažných podkladoch, ktoré si dňa 23.06.2022 vyžiadali niektorí záujemcovia. Otázky záujemcov neboli redakčne upravované, sú v plnom znení ako boli doručené.

Otázka 1:	<p>V nadväznosti na požiadavku preukázania poskytnutých služieb uchádzačom formou Zoznamu služieb a referenciami (časť A.2 Podmienky účasti uchádzačov týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti, strana 39 súťažných podkladov) máme nasledovné otázky:</p> <ul style="list-style-type: none">- či je prípustné preukázať poskytnutie služieb rovnakého alebo obdobného charakteru aj pri neukončených zákazkách (napr. prebiehajúce prieskumy resp. sanácie environmentálnych záťaží), teda v situácii, keď všetky technické práce (vrátane vrtných prác) boli zrealizované, prevzaté a aj uhradené, avšak samotná zákazka ešte nebola finálne skončená; ak áno, akým dokladom pri zákazkách, kde je objednávateľom obstarávateľ resp. verejný obstarávateľ, bude možné preukázať poskytnutie služby?- v akom objeme preukázať poskytovanie služieb u uchádzača, ktorý bol v pozícii subdodávateľa, tzn. či vychádzať zo zmluvnej sumy subdodávky, alebo zo sumy uvádzanej v celkovom rozpočte zákazky (zo zmluvy medzi objednávateľom a tzv. hlavným zhotoviteľom).
Odpoveď 1:	<p>Verejný obstarávateľ v Oznámení a v časti A.2 Podmienky účasti uchádzačov na preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní požadoval predložiť:</p>

„Zoznam služieb rovnakého alebo obdobného charakteru ako je predmet zákazky poskytnutých za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov. Dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní.

- Pre Časť I. zákazky a Časť II. zákazky:

Pod pojmom rovnaký alebo obdobný charakter služieb sú myslené:

technické (vrtné) práce vykonávané pre: geologický prieskum environmentálnych záťaží alebo znečistenia geologického prostredia, identifikáciu environmentálnych záťaží, monitorovanie životného prostredia, monitorovanie geologických faktorov životného prostredia.

Ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, uchádzač preukazuje splnenie podmienky účasti požadovanej verejným obstarávateľom predložením zoznamu poskytnutých služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov podpísaný štatutárnym orgánom uchádzača resp. osobou oprávnenou konať v mene uchádzača.

Zoznam poskytnutých služieb má obsahovať:

- identifikáciu odberateľa a kontakt na odberateľa, (kontaktná osoba, telefonické spojenie, e-mailové spojenie),*
- názov a stručný opis poskytnutej zákazky,*
- zmluvnú cenu zákazky bez DPH v EUR,*
- lehotu poskytnutia služby.*

Pre Časť I. zákazky a Časť II. zákazky:

Uchádzač zoznamom poskytnutých služieb preukáže, že za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania úspešne realizoval zákazky týkajúce sa technických (vrtných) prác zameraných na: geologický prieskum environmentálnych záťaží alebo znečistenia geologického prostredia, identifikáciu environmentálnych záťaží, monitorovanie životného prostredia, monitorovanie geologických faktorov životného prostredia. v celkovom sumárnom objeme minimálne vo výške predpokladanej hodnoty danej časti alebo súčtu častí predmetu zákazky, o ktoré sa uchádzač uchádza.

V prípade, ak sa záujemca preukáže s referenciou, ktorú uskutočnil ako subdodávateľ, alebo ako člen skupiny dodávateľov v referenčnom liste uvedie, akú časť zákazky vykonával a jej objem v EUR bez DPH.“

V zmysle metodického usmernenia UVO č. 5420-5000/2022 zo dňa 04.04.2022 verejný obstarávateľ uvádza nasledovné:

Z § 34 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že na účely preukázania technickej alebo odbornej spôsobilosti sa predkladá zoznam dodávok tovaru alebo poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, pričom platí, že dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní. Pri tovaroch a službách zákonná úprava nevyžaduje aj predloženie potvrdenia o uspokojivom dodaní.

Z tohto hľadiska v prípade absencie vydananej referencie je možné, aby informácia o dotknutej dodávke tovaru, či poskytnutí služby verejnému obstarávateľovi bola súčasťou zoznamu (obdobne teda, ako by to bolo pri dodávkach iným subjektom ako verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom). Za účelom zvýšenia procesnej hospodárnosti ďalšieho postupu je vhodné, aby záujemca, resp. uchádzač k uvedenému pripojil aj náležité vysvetlenie.

V zmysle § 12 ods. 3 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní platí „Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinný vyhotoviť referenciu do 30 dní odo dňa skončenia plnenia

	<p><i>podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy alebo jej časti, ktorá spĺňa požiadavku funkčného celku...“</i></p> <p>Na základe vyššie uvedených skutočností bude verejný obstarávateľ akceptovať v rámci zoznamu poskytnutých služieb aj zákazku resp. jej časť, ktorá spĺňa požiadavku funkčného celku, a ktorej plnenie bolo v zmysle podmienok predmetnej zmluvy ukončené. V prípade, ak odberateľom tejto zákazky bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ a referencia nebola vystavená, môže uchádzač postupovať v zmysle vyššie uvedeného metodického usmernenia, t.j. na preukázanie splnenie predmetnej podmienky účasti predložiť verejnemu obstarávateľovi informácie o dotknutej zákazke na poskytnutie služby ako súčasť zoznamu (obdobne, ako by to tomu bolo pri dodávkach iným subjektom ako verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom, ktorí nemajú povinnosť vyhotoviť referenciu v zmysle § 12 zákona o verejnom obstarávaní) v rozsahu informácií, požadovaných verejným obstarávateľom v súťažných podkladoch a Oznámení, vrátane náležitého vysvetlenie predmetných skutočností.</p> <p>V prípade, ak záujemca alebo uchádzač bol v pozícii subdodávateľa hlavného zhotoviteľa, ktorí nemá povinnosť vyhotoviť referenciu v zmysle § 12 zákona o verejnom obstarávaní, môže záujemca/uchádzač taktiež postupovať v zmysle vyššie uvedeného metodického usmernenia, t.j. na preukázanie splnenie predmetnej podmienky predložiť verejnemu obstarávateľovi informácie o dotknutej zákazke na poskytnutie služby ako súčasť zoznamu (obdobne teda, ako by to bolo pri dodávkach iným subjektom ako verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom) v rozsahu informácií, požadovaných verejným obstarávateľom v súťažných podkladoch a Oznámení, vrátane náležitého vysvetlenie predmetných skutočností.</p> <p>Objem preukazovaných poskytovaných služieb by v tomto prípade mal zodpovedať hodnote predmetným záujemcom/uchádzačom skutočne poskytnutých služieb na základe zmluvného vzťahu uzatvoreného medzi záujemcom/uchádzačom ako subdodávateľom a iným subjektom ako hlavným zhotoviteľom.</p>
<p>Otázka 2:</p>	<p>V časti A.2 Podmienky účasti uchádzačov týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti, v bode 2.2.1.1 je uvedené, že „zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy musí mať odbornú spôsobilosť na geologický prieskum životného prostredia, alebo hydrogeologický prieskum a ložiskový geologický prieskum“.</p> <p>Z uvedenej formulácie nie je jednoznačne jasné, či zodpovednému riešiteľovi postačuje na preukázanie odbornej spôsobilosti ktorákoľvek z uvedených odborných spôsobilostí, alebo či musí mať určitú kombináciu uvedených odborných spôsobilostí, napr. geologický prieskum životného prostredia a súčasne aj geologický ložiskový prieskum, alebo odbornú spôsobilosť na hydrogeologický prieskum a súčasne aj na ložiskový prieskum.</p>
<p>Odpoveď 2:</p>	<p>Verejný obstarávateľ v Oznámení a v časti A.2 Podmienky účasti uchádzačov na preukázanie splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní požadoval predložiť:</p> <p>„2.1 Údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov.</p> <p><i>Uchádzač preukáže, že disponuje riadiacimi zamestnancami (tzv. kľúčoví odborníci uchádzača), ktorí majú potrebnú odbornú prax, vzdelanie a odborné spôsobilosti na poskytnutie služieb, ktoré sú predmetom tejto zákazky. Uchádzač preukáže splnenie tejto podmienky predložením dokladov o dosiahnutom vzdelaní a odborných spôsobilostiach kľúčových odborníkov, zodpovedných za poskytnutie služby (kľúčovým odborníkom podpísaného životopisu, z ktorého obsahu bude jednoznačne vyplývať splnenie tejto podmienky a dokladom preukazujúcim požadovanú odbornú spôsobilosť).</i></p>

	<p>Minimálny počet vyžadovaných kľúčových odborníkov: Pre Časť I. zákazky a Časť II. zákazky (2 osoby): 2.2.1.1. zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy – 1 osoba 2.2.1.2 zodpovedný riešiteľ prieskumných vrtov a vrtných prác - 1 osoba</p> <p>Požadovaná minimálna odborná kvalifikácia a odborná prax kľúčových odborníkov uchádzača: 2.2.1.1 zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy: Zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy musí mať odbornú spôsobilosť na <u>geologický prieskum životného prostredia, alebo hydrogeologický prieskum a ložiskový geologický prieskum</u>. Zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy musí mať min. 5 rokov odbornej praxe, počas ktorej realizoval minimálne 3 geologické úlohy zameraných na hydrogeologický prieskum, ložiskový prieskum alebo monitorovanie environmentálnych záťaží, monitorovanie geologických činiteľov životného prostredia alebo znečistenia geologického prostredia za posledných 10 rokov.</p> <p>Preukazovanie: kópie preukazov, osvedčenia alebo certifikátu o odbornej spôsobilosti (v zmysle zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentného právneho predpisu v krajine sídla kľúčového odborníka), kľúčovým odborníkom podpísaný profesijný životopis a zoznam vyriešených geologických úloh rovnakého alebo obdobného zamerania ako je predmet zákazky s uvedením kontaktných osôb zadávateľa úlohy.“</p> <p>Verejný obstarávateľ bude na preukázanie odbornej kvalifikácia zodpovedného riešiteľa geologickej úlohy akceptovať ktorúkoľvek z vyššie uvedených spôsobilostí.</p> <p>V zmysle predmetného vysvetlenia verejný obstarávateľ upravil znenie predmetnej požiadavky, týkajúcej sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní, uvedenej v Oznámení (Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie; III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť) a v súťažných podkladoch, časť A.2 podmienky účasti uchádzačov (str. 40) -(dokument SGU_Vybudovanie vrtov_140622) nasledovne:</p> <p>Požadovaná minimálna odborná kvalifikácia a odborná prax kľúčových odborníkov uchádzača: 2.2.1.1 zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy: Zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy musí mať odbornú spôsobilosť na <u>geologický prieskum životného prostredia alebo hydrogeologický prieskum alebo ložiskový geologický prieskum</u>. Zodpovedný riešiteľ geologickej úlohy musí mať min. 5 rokov odbornej praxe, počas ktorej realizoval minimálne 3 geologické úlohy zameraných na hydrogeologický prieskum, ložiskový prieskum alebo monitorovanie environmentálnych záťaží, monitorovanie geologických činiteľov životného prostredia alebo znečistenia geologického prostredia za posledných 10 rokov.</p> <p>Preukazovanie: kópie preukazov, osvedčenia alebo certifikátu o odbornej spôsobilosti (v zmysle zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentného právneho predpisu v krajine sídla kľúčového odborníka), kľúčovým odborníkom podpísaný profesijný životopis a zoznam vyriešených geologických úloh rovnakého alebo obdobného zamerania ako je predmet zákazky s uvedením kontaktných osôb zadávateľa úlohy.“</p>
<p>Otázka 3:</p>	<p>V nadväznosti na vypracovanie čiastkových projektov geologických úloh, ktorých súčasťou je aj zabezpečenie stretov záujmov (časť B.1 opis predmetu zákazky) žiadame týmto o doplňujúce informácie, či sa výber lokalít (uvedené súradnice) pre umiestnenie monitorovacích vrtov:</p> <p>a) realizoval už na základe predbežnej komunikácie s vlastníkami dotknutých pozemkov alebo nie a či má cenová ponuka zohľadňovať aj prípadné nároky na</p>

	<p>primeranú náhradu podľa § 29 ods. 2 Geologického zákona (. 569/2007 Z.z. v platnom znení);</p> <p>b) navrhoval s ohľadom na bezproblémovú možnosť prístupu vrtnej techniky na konkrétne miesto, alebo je potrebné v cenovej ponuke počítať aj so zvýšenými nákladmi na úpravu prístupovej cesty prípadne s nákladmi a časom potrebným na zabezpečenie výrubov kolíznych drevín.</p>
Odpoveď 3:	<p>K uvedenej žiadosti o vysvetlenie verejný obstarávateľ uvádza nasledovné:</p> <p>a) V súčasnosti už prebehlo formou zaslania žiadostí o vstupy na pozemky riešenie navrhnutých monitorovacích vrtov pre väčšinu lokalít, niektoré sú ešte v riešení. Túto časť zabezpečujú koordinátori príslušných lokalít, t.j. zamestnanci verejného obstarávateľa ako budúceho objednávateľa. Cenová ponuka uchádzača nemá zohľadňovať prípadné nároky na primeranú náhradu podľa par. 29 ods. 2 zákona č. 569/2007 Z. z. Zákon o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov.</p> <p>b) V cenovej ponuke nie je nutné počítať aj so zvýšenými nákladmi na úpravu prístupovej cesty vzhľadom na to, že verejný obstarávateľ ako objednávateľ určoval miesta na vytyčovanie vrtov, tak aby boli bezproblémovo prístupné. V cenovej ponuke je však nutné počítať s možným výrubom náletových drevín (napr. jelše, liesky a pod.)</p>

1) Na základe vyššie uvedených skutočností verejný obstarávateľ **predlžuje lehotu na predkladanie ponúk** uvedenú v Oznámení a súťažných podkladoch nasledovne:

V časti A.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov, 21. Spôsob, miesto a lehota na predkladanie ponuky, bod 21.2 (str.25) - (dokument SGU_Vybudovanie vrtov_140622):

Pôvodné znenie:

Elektronické ponuky sa predkladajú v určenej lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená do: **21.07.2022 do 12.00.00 hod.**

Nové znenie:

Elektronické ponuky sa predkladajú v určenej lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená do: **02.08.2022 do 12.00.00 hod.**

V Oznámení, Oddiel IV. Postup, IV.2.2 Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadosti o účasť:

Pôvodné znenie:

Dátum a čas: 21.07.2022 12:00

Nové znenie:

Dátum a čas: **02.08.2022 12:00**

2) V nadväznosti na predĺženie lehoty na predkladanie ponúk verejný obstarávateľ posúva aj termín otvárania ponúk uvedený v Oznámení a súťažných podkladoch nasledovne:

V časti A.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov, 24. Otváranie ponúk, bod 24.1 (str. 27) - (dokument dokument SGU_Vybudovanie vrtov_140622):

Pôvodné znenie:

Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **21.07.2022 o 14.30 hod.** prostredníctvom elektronického portálu www.ezakazky.sk.

Nové znenie:

Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **02.08.2022 o 14:30 hod.** prostredníctvom elektronického portálu www.ezakazky.sk.

V Oznámení, Oddiel IV. Postup, IV.2.7 Podmienky na otváranie ponúk:

Pôvodné znenie:

Dátum a čas: 21.07.2022 14:30

Nové znenie:

Dátum a čas: **02.08.2022 14:30**

Opravený návrh súťažných podkladov (s farebne vyznačenými zmenami), tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto vysvetlenia (dokument SGU_Vybudovanie vrtov_270622_oprava). Predmetný dokument nahrádza pôvodný dokument (dokument SGU_Vybudovanie vrtov_140622).

V tomto zmysle bude zverejnené korigendum v Úradnom vestníku EÚ a vo Vestníku verejného obstarávania. Ostatné ustanovenia uvedené v Oznámení a v súťažných podkladoch ostávajú nezmenené.

Predmetné vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti uvedených v Oznámení a v súťažných podkladoch bude súčasne zverejnené v profile verejného obstarávateľa.

Ostatné ustanovenia uvedené v súťažných podkladoch ostávajú nezmenené.

S pozdravom

.....
RNDr. Igor Slaninka, PhD., v.r.
generálny riaditeľ ŠGÚDŠ